



MIUM & MIA 2023



M.I.U.M. & M.I.A. **SUITE 2023**
Regolamento (UE) 2023/1230
Macchine

Manualistica macchine CE **SUITE** | **New 2023**

MIUM - Manuale Istruzioni Uso Manutenzione
MIA - Manuale Istruzioni Assemblaggio

Ed. 14.0 Rev. 28a (2000/2023) - Luglio 2023



Premessa

Il nuovo **MIUM e MIA SUITE 2023**, è la versione del prodotto per la Manualistica macchine CE, che intende coprire e fornire Modelli e Documentazione completa per tipologie di macchine soggette al Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine ma che potrebbero rientrare nel campo di applicazione di altre Direttive CE:
OND, ATEX, PED, ecc.

Il Modello di Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione è strutturato in accordo con:

- Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine*

Applicazione dal 20.01.2027. Tuttavia, gli articoli seguenti si applicano a decorrere dalle date seguenti:

- gli articoli da 26 a 42 si applicano a decorrere dal 20.01.2024
- l'articolo 50, paragrafo 1, si applica a decorrere dal 20.10.2026
- l'articolo 6, paragrafo 7, e gli articoli 48 e 52 si applicano a decorrere dal 19.07.2023
- l'articolo 6, paragrafi da 2 a 6, paragrafo 8 e paragrafo 11, l'articolo 47 e l'articolo 53, paragrafo 3, si applicano a decorrere dal 20.07.2024

La direttiva 2006/42/CE è abrogata a decorrere dal 20.01.2027

* Il modello **M.I.U.M.** è basato sui nuovi elementi previsti dal punto 1.7.4 dell'Allegato III del Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine (vedi documento "Manuale_Istruzioni Direttiva macchine 2006 Regolamento macchine 2023 - Tavola raffronto - Rev. 3.0 2023.pdf" contenuto nel prodotto CM09."). Il modello **M.I.A.** è basato sui nuovi elementi previsti dall'Allegato XI del Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine.

Il MIUM & MIA **SUITE 2023** è la versione maggiore elaborata dal 2013 e precisamente nell'Edizione 14.0 Rev. 28a (2000/2023) Luglio 2023, che comprende i modelli strutturati nell'ultima forma **Technical**, sono stati apportati i seguenti aggiornamenti principali:

- Aggiornato documento 01. MIUM Technical al Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine
- Aggiornato documento 02. MIA Technical al Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine
- Aggiornato documento 03. Dichiarazione di Conformita' (UE) RM
- Aggiornato documento 04. Dichiarazione di Conformita' (UE) RM - OND
- Aggiornato documento 05. Dichiarazione di Incorporazione

L'intero portfolio è stato organizzato con nuova documentazione relativa il Regolamento (UE) 2023/1230 Macchine.

Documenti/Sezioni Prodotto (in rosso le novità/aggiornamenti):

00. MIUM MIA 14.0 Dettagli Versione
01. MIUM Technical - Regolamento (UE) 2023_1230
02. MIA Technical - Regolamento (UE) 2023_1230
03. Dichiarazione di Conformita' (UE) RM
04. Dichiarazione di Conformita' (UE) RM – OND
05. Dichiarazione di Incorporazione
06. Modulo richiesta parti di ricambio
07. Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 8.0 2020
08. Manuale_Istruzioni Direttiva macchine 2006 Regolamento macchine 2023 - Tavola raffronto - Rev. 3.0 2023
09. Fascicolo Tecnico Direttiva macchine 2006 Regolamento macchine 2023 - Tavola raffronto Rev. 3.0 2023
10. Procedure di Valutazione della Conformità Regolamento macchine Rev. 2.0 2023
11. Tavola di concordanza estesa Direttiva-Regolamento Macchine Rev. 4.0 2023
12. ISO 20607 Principi di redazione del Manuale di Istruzioni Rev. 00 2019
13. EN IEC IEEE 82079 1 2020 Redazione delle istruzioni per l'uso di un prodotto Rev. 00 2020
14. Interfaccia uomo-macchina - Requisiti illustrazioni e rif. normativi Rev. 00 2017



15. Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 6.0 2023
16. EN 842 Requisiti segnali visivi di pericolo
17. Focus EN 61310-1 Simboli ergonomia Interfaccia uomo-macchina
18. Lavori elettrici D.Lgs. 81 2008 e CEI 11-27 Rev. 1.0 2021
19. Procedura lavori impianti elettrici Rev. 2.0 2021
20. Procedura LOTO - Rev. 3.0 2021
21. Normativa Regolamento UE 2023 1230 – RM
22. Normativa Direttiva 2000 14 CE – OND
23. Norme armonizzate
24. Segnaletica ISO 11684 2023 macchine agricole
25. Simboli Attuatori
26. Raccolta ISO 7010 2022
27. Raccolta segnaletica generica
28. CheckList Validazione Manuale
29. File CEM
30. File CEM Pericoli



17. DETTAGLI VERSIONE Ed. 14.0

14.0 (Rev. 28a) – 13.07.2023

- 154. Aggiornato MIUM MIA 14.0 Dettagli Versione
- 153. Aggiornato MIUM Technical - Regolamento (UE) 2023_1230
- 152. Aggiornato MIA Technical - Regolamento (UE) 2023_1230
- 151. Aggiornato Dichiarazione di Conformita' (UE) RM
- 150. Aggiornato Dichiarazione di Conformita' (UE) RM – OND
- 149. Aggiornato Dichiarazione di Incorporazione
- 148. Aggiunto Manuale_Istruzioni Direttiva macchine 2006 Regolamento macchine 2023 - Tavola raffronto - Rev. 3.0 2023
- 147. Aggiunto Fascicolo Tecnico Direttiva macchine 2006 Regolamento macchine 2023 - Tavola raffronto Rev. 3.0 2023
- 146. Aggiunto Procedure di Valutazione della Conformità Regolamento macchine Rev. 2.0 2023
- 145. Aggiunto Tavola di concordanza estesa Direttiva-Regolamento Macchine Rev. 4.0 2023
- 144. Aggiornato Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 6.0 2023
- 143. Aggiornato Lavori elettrici D.Lgs. 81 2008 e CEI 11-27 Rev. 1.0 2021
- 142. Aggiornato Procedura lavori impianti elettrici Rev. 2.0 2021
- 141. Aggiornato Procedura LOTO - Rev. 3.0 2021
- 140. Aggiunto Normativa Regolamento UE 2023 1230 – RM
- 139. Aggiornato Norme armonizzate
- 138. Aggiornato Segnaletica ISO 11684 2023 macchine agricole
- 137. Aggiornato Raccolta ISO 7010 2022
- 136. Aggiornato File CEM

16. DETTAGLI VERSIONE Ed. 13.0

13.0 (Rev. 27a) – 01.03.2021

- 135. Aggiornato documento 01. MIUM Technical / Aggiornata Sezione Manutenzione
- 134. Aggiornato documento 02. MIA Technical / Aggiornata Sezione Manutenzione
- 133. Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 8.0 2020
- 132. Tabelle raccordo Norme B e RESS Conformi Appendice ZA o ZB Rev. 5.0 2020

15. DETTAGLI VERSIONE Ed. 12.0

12.0 (Rev. 26a) – 18.07.2020

- 131 Aggiornato documento 01. MIUM Technical
- 130 Aggiornato documento 02. MIA Technical
- 129 Aggiunto documento 10. EN IEC IEEE 82079 1 2020 Redazione delle istruzioni per l'uso di un prodotto Rev. 00 2020
- 128 Aggiornato documento 14. Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 3.0 2020
- 127 Aggiornata raccolta documenti 17. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE – DM

14. DETTAGLI VERSIONE Ed. 11.0

11.0 (Rev. 25a) – 14.04.2020

- 126 Aggiornato documento 01. MIUM Technical
- 125 Aggiornato documento 02. MIA Technical
- 124 Aggiunto documento 09. ISO 20607 Principi di redazione del Manuale di Istruzioni Rev. 00 2019
- 123 Aggiornata raccolta documenti 17. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE – DM
- 122 Aggiornata raccolta documenti 19. Norme armonizzate
- 121 Aggiornata raccolta file.CEM 24. File CEM

13. DETTAGLI VERSIONE Ed. 10.0

10.0 (Rev. 24a) – 21.01.2020

- 120 Aggiornato documento 01. MIUM Technical
- 119 Aggiornato documento 02. MIA Technical
- 118 Aggiornato documento 03. Dichiarazione CE di Conformità MD
- 117 Aggiornato documento 04. Dichiarazione CE di Conformità MD – OND
- 116 Aggiornato documento 05. Dichiarazione di Incorporazione
- 115 Aggiornato documento 06. Modulo richiesta parti di ricambio
- 114 Aggiornato documento 07. Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 7.0 2020
- 113 Aggiornato documento 08. Focus Direttiva macchine - Il Manuale di Istruzioni_ Rev. 4.0 Settembre 2019
- 112 Aggiornato documento 13. Manutenzione definizioni UNI 11063 Rev. 2.0 2019
- 111 Aggiornata raccolta documenti 16. Normativa Direttiva Macchine 2006 42 CE – DM
- 110 Aggiornata raccolta documenti 18. Norme armonizzate
- 109 Aggiornata raccolta pittogrammi 20. Raccolta ISO 7010 2020
- 108 Aggiornata raccolta documenti 23. CheckList Validazione Manuale
- 107 Aggiornata raccolta file.CEM 24. File CEM



12. DETTAGLI VERSIONE Ed. 9.0

9.0 (Rev. 23a) – 22.01.2019

- 106 - Aggiornato MIUM e MIA EN ISO 13849-1 indicazione PL (performance level)
- 105 - Aggiornato MIUM e MIA prescrizioni di sicurezza per il corretto piazzamento della macchina
- 104 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE
- 103 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2014/35/UE
- 102 - Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 5.0 2018
- 101 - Manutenzione Definizioni Rev. 1.0 2018
- 100 - Segnaletica EN ISO 7010 2018

11. DETTAGLI VERSIONE Ed. 8.0

8.0 (Rev. 22a) – 15.12.2017

- 099 - Aggiornata Dichiarazione di conformità CE Macchine
- 098 - Aggiunta Dichiarazione di conformità CE Macchine funzionanti all'aperto (OND)
- 097 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE
- 096 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2014/35/UE
- 095 - Aggiunta Guide to application of Directive 2006/42/EC Ed. 2.1 July 2017
- 094 - Aggiunto Testo Consolidato 2016 Direttiva 2006/42/CE IT
- 093 - Aggiornato capitolo 1 Informazioni generali MIUM Technical, nel dettaglio:
 - 1.2 Informazioni macchina
 - 1.3 Marcatura macchina
 - 1.4 Dichiarazioni e aggiunta sezione Macchine Allegato IV e Componenti di sicurezza Allegato V
 - 1.5 Dichiarazioni macchina funzionante all'aperto OND
 - 1.6 Norme di sicurezza
- 092 - Aggiornato capitolo 6 Manutenzione MIUM Technical, nel dettaglio:
 - 6.4 precauzioni particolari - norma EN 13857 Distanze di sicurezza
- 091 - Aggiornato capitolo 1 Informazioni generali MIA Technical:
 - 1.2 Informazioni macchina
 - 1.4 Norme di sicurezza
- 090 - Aggiornato capitolo 4 Manutenzione MIA Technical, nel dettaglio:
 - 4.4 precauzioni particolari - norma EN 13857 Distanze di sicurezza
- 089 - 9° Rapporto INAIL sorveglianza Direttiva macchine
- 088 - Normativa Direttiva 2000/14/CE emissione acustica ambientale macchine (OND) [Normativa, Guida, Focus]
- 087 - Procedura LOTO Ed. 2.0 2018

10. DETTAGLI VERSIONE Ed. 7.0

7.0 (Rev. 21a) – 07.05.2017

- 086 - Modello M.I.U.M. Technical
- 085 - Modello M.I.A. Technical
- 084 - Manutenzione Definizioni
- 083 - Segnaletica ISO 11684 macchine agricole
- 082 - Interfaccia uomo-macchina - Requisiti illustrazioni e rif. normativi Rev. 00 2017
- 081 - EN 842 Requisiti segnali visivi di pericolo
- 080 - CheckList Validazione Manuale File CEM 2017
- 079 - Manuale quadro elettrico bordo macchina Rev. 4.0 2017
- 078 - Aggiornato modello M.I.A.
- 077 - Aggiornato modello M.I.A.

9. DETTAGLI VERSIONE Ed. 6.1

6.1 (Rev. 20a) – 03.11.2016

- 076 - Aggiornato modello M.I.A. policromatico
- 075 - Aggiornato modello M.I.A. monocromatico
- 074 - Aggiornato modello M.I.U.M. policromatico
- 073 - Aggiornato modello M.I.U.M. monocromatico

8. DETTAGLI VERSIONE Ed. 6.0

6.0 (Rev. 19a) – 23.10.2016

- 072 - Modello Manuale quadro elettrico bordo macchina
- 071 - Focus Lavori elettrici - D.Lgs. 81 2008 e CEI 11-27
- 070 - Procedura lavori impianti elettrici CEI 11-27
- 069 - Aggiornamento Sezione Norme armonizzate
- 068 - Aggiornamento segnaletica generica

7. DETTAGLI VERSIONE Ed. 5.2

5.2 (Rev. 18a) – 22.05.2016

- 067 - Nuova Sezione Norme armonizzate



066 - ISO 11684 Segnaletica macchine agricole
065 - EN 842 Requisiti generali Segnaletica

6. DETTAGLI VERSIONE Ed. 5.0/5.1

5.0/5.1 (Rev. 17a) – 13.12.2015

064 - 8° Rapporto INAIL sorveglianza Direttiva macchine
063 - Focus tecnico - Simbologia interfaccia uomo-macchina EN 61310
062 - Raccolta Segnaletica Attuatori EN 61310
061 - Modificato il capitolo "Quadri e pulsanti"
060 - Aggiornamenti grafici

5. DETTAGLI VERSIONE Ed. 4.0

Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 4.0

4.0 (Rev. 16a) – 20.09.2015

055 - Aggiornamenti grafici
056 - Aggiornamenti normativi nuove Direttive BT ed EMC 2014
057 - Modificato il capitolo "Manutenzioni"
058 - Raccolta Segnaletica di Sicurezza ISO 2015
059 - Norme Armonizzate Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Comunicazione 2015C 300-03 del 11.09.2015

4. DETTAGLI VERSIONE Ed. 3.1

Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 3.1

3.1 (Rev. 15a) – 22.06.2015

050 - Aggiornamenti grafici
051 - Aggiornamenti normativi
052 - Norme Armonizzate Direttiva Macchine 2006/42/CE - Comunicazione 2015C 054-01 del 13.02.2015
053 - Norme Armonizzate Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Comunicazione 2015C 125-02 del 17.04.2015
054 - Norme Armonizzate Direttiva EMC 2004/108/CE - Comunicazione 2015C 014-01 del 16.01.2015

3. DETTAGLI VERSIONE Ed. 3

Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. 3

3.0 (Rev. 14a) – 20.07.2014

043 - Aggiornamenti grafici
044 - Aggiornamenti normativi
045 - Norme Armonizzate Direttiva Macchine 2006/42/CE - Comunicazione 2013C 220-01 del 11.07.2014
046 - Norme Armonizzate Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Comunicazione 2013C 348-03 del 28.11.2013
047 - Norme Armonizzate Direttiva EMC 2004/108/CE - Comunicazione 2014C 53-04 del 25.02.2014
048 - 7° Rapporto sorveglianza Direttiva macchine
049 - Check list Validazione Manuale



2. DETTAGLI VERSIONE **Ed. 2**

Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. **2**

2.4 (Rev. 13a) – 30.12.2013

- 040 - Aggiornamenti grafici
- 041 - Aggiornamenti normativi
- 042 - Norme Armonizzate Direttiva Macchine 2006/42/CE - Comunicazione 2013C 348-02 del 28.11.2013

2.3 (Rev. 12a) – 18.11.2013

- 036 - Aggiornamenti grafici
- 037 - Aggiornamenti normativi
- 038 - Norme Armonizzate Direttiva LV Direttiva 2006/95/CE - Comunicazione 2013C 255-01 del 04.09.2013
- 039 - Norme Armonizzate Direttiva EMC Direttiva 2004/108/CE - Comunicazione 2012C 321-01 del 23.10.2012

2.2 (Rev. 11a) – 08.04.2013

- 031 - Check List Validazione Manuale
- 032 - Segnaletica EN ISO 7010
- 033 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Comunicazione 2013C 99-01 del 05.04.2013
- 034 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 035 - Correzioni ed integrazioni su file .doc

2.1 (Rev. 10a) – 04.09.2012

- 027 - Focus Tecnico "EN 12100: Come deve essere redatto il Manuale di Istruzioni conforme alla norma
- 028 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2012C 256-01 del 24.08.2012
- 029 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 030 - Correzioni ed integrazioni su file .doc

2.0 (Rev. 9a) – 02.05.2012

- 019 - Revisione normativa Modelli
- 020 - Revisione grafica Modelli
- 021 - Istruzioni Prodotto
- 022 - Dichiarazioni separate
- 023 - Modulo richiesta parti di ricambio
- 024 - Focus Tecnico "Guida redazione Manuale d'Istruzioni Uso e Manutenzione"
- 025 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 026 - N.A.



1. DETTAGLI VERSIONE V. 1

Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A.

Rev. 8.0.0 – 05.12.2011

016 – Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
017 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2011C 338-01 del 18.11.2011
018 – Ritocchi modelli

Rev. 7.0.0 - 21.10.2011

011 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2011/C 214/01 del 20.07.2011
012 - Aggiunta Guida applicazione Direttiva macchine 2006/42/CE - ITA 06.2010
013 - Tavola concordanza Direttiva 98/37/CE - 2006/42/CE - Eliminata
014 - Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 12.2009 - Eliminata
015 - Aggiunta ISPESL Sesto Rapporto Sorveglianza Direttiva 2006/42/CE

Rev. 6.0.0 - 22.10.2010

009 - Aggiunto Modello M.I.A. Manuale Istruzioni Assemblaggio Quasi-Macchine
010 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2010/C 284/01 del 20.10.2010

Rev. 5.0.0 - 24.01.2010

004 - Aggiunto template [Modello 001 - 2 colonne]

Rev. 5.1.0 - 02.02.2010

001 - Aggiornamento Direttiva 2006/42/CE
002 - Nuova grafica
003 - Nuovi template Modelli Manuale [Modello 001]

Rev. 5.2.0 - 02.06.2010

005 - Aggiunto D. Lgs. 17/2010
006 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2010/C 136/01 del 26.05.2010
007 - ISPESL Quinto Rapporto Sorveglianza Direttiva 2006/42/CE
008 - Aggiunta Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 12.2009

3. CREDITS

Certifico S.r.l.

Sede op.: Via A. De Curtis, 28 - PERUGIA
Sede amm.: Via Benedetto Croce 13 - 06024 Gubbio PERUGIA

Tel. +39 075 599 73 63 | +39 075 599 73 43
Assistenza **800 14 47 46**

www.certifico.com
info@certifico.com